



È obbligatorio fissare le mollette in dotazione all'apparecchio.
It is compulsory to fix the clips provided to the appliance.
Il est obligatoire de fixer les pinces fournies avec l'appareil.
Es ist unbedingt erforderlich, die im Lieferumfang des Gerätes enthaltenen Federn zu befestigen.

De geleverde klemmen moeten verplicht aan het apparaat worden bevestigd.

Es obligatorio fijar las abrazaderas que se ofrecen junto con el equipo.

É obrigatório fixar as molas fornecidas com o aparelho.

Необходимо обязательно закрепить зажимы из комплекта прибора.

Obowiązkowe jest przymocowanie klipsów znajdujących się w wyposażeniu.

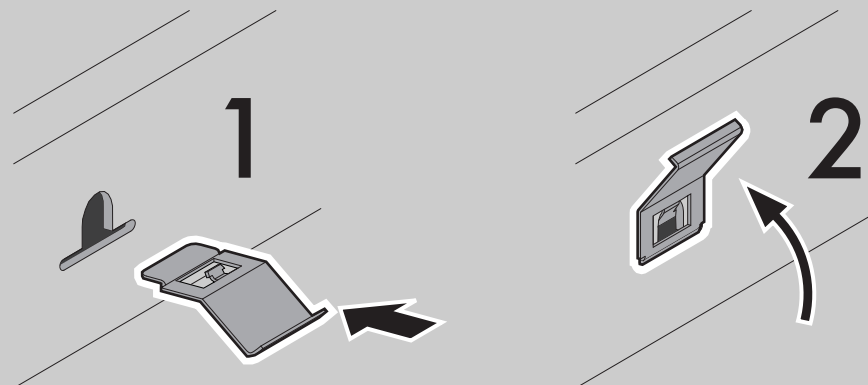
Det är obligatoriskt att fästa de medföljande stiften på apparaten.

Klemmerne, der følger med apparatet, skal sættes fast.

Laitteen varusteena toimitetut jouset on kiinnitettävä.

De medfølgende klemmene må festes til apparatet.

يُعد تركيب المشابك المرفقة بالجهاز إلزاميًا.



IT

 Le mollette non vanno installate nella parte frontale dell'apparecchio.

Per garantire il fissaggio ed una centratura ottimale, è necessario posizionare le mollette in dotazione:

1. Inserire le mollette e incastrarle orizzontalmente con una leggera pressione, nell'apposito intaglio
2. Ruotarle verso l'alto per incastrarle definitivamente.

EN

 The clips should not be installed at the front of the appliance.

To ensure the hob is fixed and centred as accurately as possible, the clips provided must be positioned as described below:

1. Fit the clips by gently pressing them horizontally into the appropriate space.
2. Then turn them upwards to fix them in place.

FR

 Les pinces ne doivent pas être installées à l'avant de l'appareil.

Afin d'assurer une fixation et un centrage optimaux, les pinces fournies doivent être positionnées :

1. Encastrez les pinces en les introduisant horizontalement et en exerçant une légère pression au niveau de l'ouverture.
2. Ensuite, tournez-les vers le haut pour les encastrez définitivement.

DE

 Die Federn dürfen nicht an der Vorderseite des Gerätes installiert werden.

Für eine optimale Befestigung und Zentrierung müssen die mitgelieferten Federn angebracht werden:

1. Die Federn durch leichten Druck horizontal in die dafür vorgesehene Aussparung einsetzen.
2. Die Federn dann nach oben drehen, um sie endgültig einrasten zu lassen.

NL

 De klemmen mogen niet aan de voorkant van het apparaat worden geïnstalleerd.

Om een optimale bevestiging en centrering te waarborgen moeten de geleverde klemmen worden aangebracht:

1. Breng de klemmen horizontaal aan en klem ze vast door ze met een lichte druk in de daarvoor bestemde gleuf te drukken.
2. Draai ze vervolgens naar boven zodat ze definitief geklemd worden.

ES

 Las abrazaderas no deben instalarse en la parte frontal del aparato.

Para garantizar un buen agarre y un óptimo centrado, es necesario colocar las abrazaderas que se ofrecen:

1. Introduzca las abrazaderas y encájelas horizontalmente con una ligera presión en el entallado correspondiente.
2. Gírelas hacia arriba para encajarlas definitivamente.

PT

 As molas não devem ser instaladas na parte da frente do aparelho.

Para garantir a fixação e uma centragem ideal, é necessário posicionar as molas fornecidas:

1. Insira as molas e encaixe-as horizontalmente com uma leve pressão no entalhe adequado.
2. Em seguida, rode-as para cima para as encaixar definitivamente.

RU

 Зажимы нельзя устанавливать с передней стороны приборы.

Для обеспечения должного крепежа и центровки расположите следующим образом зажимы из комплекта:

1. Вставьте зажимы горизонтально в соответствующий паз и слегка нажмите на них.
2. Затем поверните их вверх для окончательной фиксации.

PL

 Klipsów nie należy montować z przodu urządzenia.

Aby zapewnić idealne mocowanie i wyśrodkowanie, należy użyć klipsów znajdujących się w wyposażeniu:

1. Włożyć klipsy i zaczepić je poziomo, delikatnie wciskając do wskazanego rowka.
2. Następnie obrócić je do góry, aby zaczepić ostatecznie.

SV

 Stiften ska installeras på apparatens framsida.

För att garantera optimalt fäste och centrering måste de medföljande stiften sättas på plats:

1. För in stiften och fäst dem i horisontellt läge genom att lätt trycka in dem i skåran.
2. Vrid dem sedan uppåt för att spärra fast dem helt.

DA

 Klemmerne skal ikke installeres på forsiden af apparatet.

For at sikre fastgøringen og optimal centrering skal man montere de medfølgende klemmer:

1. Sæt klemmerne fast ved at indsætte dem vandret i det tilhørende hul med et let tryk.
2. Drej dem opad for at gøre dem endeligt fast.

FI

 Jousia ei saa asentaa laitteen etupuolelle.

Ihanteellisen kiinnityksen ja keskityksen takaamiseksi, varusteena toimitetut jouset on asemoitava:

1. Aseta jouset ja kiinnitä ne vaakaasuunnassa kevyesti painamalla tarkoituksenmukaisessa raossa.
2. Käännä niitä yläsuuntaan niiden lopullista kiinnittämistä varten.

NO

 Klemmene skal ikke installeres foran på apparatet.

For å sikre optimalt feste og sentrering må de medfølgende klemmene plasseres som beskrevet nedenfor:

1. Sett inn klemmene, og med et lett trykk skal de gå horisontalt i tilhørende posisjon.
2. Vri dem oppover slik at de festes helt.

AR

 ينبغي عدم تركيب المشابك في مقدمة الجهاز.

لضمان تثبيت الموحد ووضعه في المنتصف بأقصى دقة ممكنة، يجب تثبيت مسامير الربط كما هو موضح أدناه:

1. ثبت مسامير الربط بالضغط عليها برفق في وضع أفقي في مساحة مناسبة.
2. ثم قم بتدويرها لأعلى لتثبيتها في مكانها.